Unité 3

Bonnes ou mauvaises? Les notes.

Au collège, les élèves français n'ont plus des lettres comme dans la petite école. Ici, ils ont des notes! Pour tous les élèves français, c'est très important[1] d'avoir la moyenne. Et c'est combien, la moyenne? Voilà des éléments de réponse.

En France		En Allemagne	
20/20	Ça, c'est le maximum (vingt sur vingt)! Mais en France, les profs ne donnent pas souvent cette note …	1	«Sehr gut»! Bravo! Tes parents sont très contents, et très fiers, non?
18-19	Là, les parents sont très contents! C'est comme un «sehr gut» en Allemagne.		
16-17	Et ça, c'est «2+», «gut» et un peu plus!		
13-15	En Allemagne, c'est comme un «gut» …	2	«Gut», c'est bien! En France, 11 et 12, c'est entre «2 -» et «3 +» en Allemagne.
12	C'est plus que 11 … mais moins[2] que 13!		
11	C'est presque bien, mais on peut faire plus!	3	«Ausreichend». Bravo! Tu as la moyenne allemande!
10	Ouf! La moyenne! Les parents sont (presque) contents …	4	Ce n'est pas bien, désolé …
6-9	Pas génial non plus[3].	5	Et avec un cinq, c'est pas génial non plus!
1-5	Toujours très très mauvais …		
0	C'est très très mauvais, c'est même la cata!	6	Oh là là … Qu'est-ce que tes parents vont dire?

Vis-à-vis

Dans un collège français, il y a des salles de cours, une salle pour les profs, mais aussi une infirmerie, un CDI, une cantine et une cour de récré. Mais ce n'est pas comme en Allemagne: il y a des grilles devant l'entrée et tout le monde ne peut pas rentrer dans le collège.

A toi!

1. Pour les élèves français, la moyenne, c'est très important. Et toi, qu'est-ce que tu en penses? Et pour tes parents?
2. Tu trouves que les notes donnent envie *(Lust dazu geben)* de bien travailler au collège? Pourquoi (pas)?

1 important,e wichtig **2 moins … que** weniger … als **3 non plus** auch nicht

© Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2013 | www.klett.de | Alle Rechte vorbehalten
Von dieser Kopiervorlage ist die Vervielfältigung für den eigenen Unterrichtsgebrauch gestattet.
Die Kopiergebühren sind abgegolten.

Autorin: Marie Gauvillé, Montpellier

Découvertes-Code: uv4p9y